

**Asamblea General**

Sexagésimo tercer período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
3 de febrero de 2009
Español
Original: inglés

Tercera Comisión**Acta resumida de la 39ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 11 de noviembre de 2008, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Majoor (Países Bajos)
más tarde: Sr. Peralta (Vicepresidente) (Paraguay)
más tarde: Sr. Majoor (Presidente) (Países Bajos)

Sumario

Tema 39 del Programa: Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuestiones relacionadas con los refugiados, los repatriados y los desplazados y cuestiones humanitarias (*continuación*)

Tema 58 del Programa: Informe del Consejo de Derechos Humanos (*continuación*)

Tema 62 del Programa: Eliminación del racismo y la discriminación racial (*continuación*)

- a) Eliminación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia (*continuación*)

Tema 63 del Programa: Derecho de los pueblos a la libre determinación (*continuación*)

Tema 64 del Programa: Promoción y protección de los derechos humanos (*continuación*)

- b) Cuestiones relativas a los derechos humanos, incluidos distintos criterios para mejorar el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales (*continuación*)
- c) Situaciones relativas a los derechos humanos e informes de relatores y representantes especiales (*continuación*)
- e) Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Tema 61 del programa: Cuestiones indígenas (*continuación*)

Tema 97 del programa: Prevención del delito y justicia penal (*continuación*)

Tema 98 del programa: Fiscalización Internacional de Drogas (*continuación*)

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

Tema 39 del Programa: Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuestiones relacionadas con los refugiados, los repatriados y los desplazados y cuestiones humanitarias (continuación)
(A/C.3/63/L.56)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.56: Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

1. El **Sr. Michelsen** (Noruega), en nombre de los países nórdicos y los demás patrocinadores, dice que el proyecto de resolución es un texto de consenso. Refleja el texto del proyecto de resolución aprobado el año anterior y subraya la responsabilidad de los Estados de velar por la protección internacional de los refugiados. Desea hacer una revisión oral del texto: en el párrafo 26, las palabras “las consecuencias de esas corrientes de personas” se deben sustituir por “sus serias consecuencias”. Espera que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

2. El **Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que las delegaciones siguientes desean sumarse a los patrocinadores: Albania, Andorra, Angola, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Belarús, Benin, Brasil, Bulgaria, Burundi, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, El Salvador, la Federación de Rusia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Honduras, Hungría, Iraq, Kenya, Lesotho, Malawi, Malta, Marruecos, Mauritania, Micronesia (Estados Federados de), Montenegro, Níger, Nigeria, Paraguay, Perú, Polonia, la República de Corea, la República de Moldova, la República Unida de Tanzania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Senegal, Serbia, Sri Lanka, el Sudán, Tayikistán, Togo, Turquía y Zambia.

3. El **Presidente** dice que el proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

4. El **Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los Estados siguientes se han sumado a los patrocinadores: Afganistán, Azerbaiyán, Bangladesh, Botswana, Cabo Verde, Grecia, Mauritania, Tailandia y Uruguay.

5. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.56, en su forma revisada oralmente.*

6. El **Sr. Butt** (Pakistán) dice que su delegación desea explicar su posición con respecto al párrafo 16 del proyecto de resolución, que se refiere a la integración local como una solución de los problemas de los refugiados. Dicha solución no es ni aceptable ni factible en el caso de los refugiados afganos en Pakistán. El gran número de esos refugiados y lo prolongado de la situación han impuesto una carga excesiva sobre los recursos de Pakistán. Los refugiados desbordan la capacidad de absorción de un país en desarrollo, en particular, en vista de la actual crisis de los alimentos; la mejor solución es el retorno voluntario en condiciones de seguridad. La comunidad internacional también debe asumir su parte de la carga, por ejemplo, a través del reasentamiento en terceros países. De esta manera, se podría contribuir a establecer una nueva estabilidad en la región.

Tema 58 del Programa: Informe del Consejo de Derechos Humanos (continuación) (A/C.3/63/L.47 y L.57)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.47: Protocolo Facultativo al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

7. El **Sr. Salgueiro** (Portugal), presenta el proyecto de resolución en nombre de los patrocinadores y dice que se ha omitido a la República Bolivariana de Venezuela de la lista de los patrocinadores originales y anuncia que Azerbaiyán se ha sumado a los patrocinadores. El proyecto de resolución constituye un hito en la promoción y protección de los derechos humanos porque en él se establece un nuevo mecanismo internacional de presentación de querellas por individuos. De conformidad con el criterio de que todos los derechos humanos son universales e indivisibles, el Protocolo Facultativo propuesto conferirá a los derechos económicos, sociales y culturales, los derechos que ejercen un efecto más directo en la vida cotidiana de los individuos, la misma condición que se otorga a los derechos civiles y políticos. El texto es un texto de consenso que el orador confía en que se apruebe por consenso.

8. El **Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que Honduras, Mongolia y Nicaragua se han sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.57: Informe del Consejo de Derechos Humanos

9. El **Sr. Amorós Núñez** (Cuba), como patrocinador en nombre de los Estados Miembros de las Naciones

Unidas que son miembros del Movimiento de Países no Alineados y del Grupo de Estados Africanos, dice que en el proyecto de resolución, en reconocimiento de la labor del Consejo de Derechos Humanos, por ejemplo, la redacción del Protocolo Facultativo al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, se toma nota del informe del Consejo (A/63/53 y Add.1) y se apoyan las recomendaciones contenidas en él. Espera que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

10. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que Costa Rica desea sumarse a los patrocinadores.

Tema 62 del Programa: Eliminación del racismo y la discriminación racial (*continuación*)

a) Eliminación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia (*continuación*) (A/C.3/63/L.49)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.49: Inadmisibilidad de ciertas prácticas que contribuyen a exacerbar las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia

11. **El Sr. Lukiyantsev** (Federación de Rusia), en nombre de los patrocinadores, dice que Belarús, Etiopía, Kazajstán, Sudáfrica y Turkmenistán se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución, cuyo tema es de especial importancia en vista de la próxima Conferencia de examen de Durban. Expresa profunda inquietud por la proliferación de grupos neonazis y de cabezas rapadas, los intentos de glorificar el movimiento nazi o presentar a quienes colaboraron como miembros de movimientos nacionales de liberación y el creciente número de incidentes violentos imputables a estos fenómenos, que se deben combatir en los ámbitos nacional e internacional.

12. Desea hacer dos revisiones al texto: cerca del final del párrafo 2, las palabras “o colaboraron” se deben sustituir por “y colaboraron”; y en el párrafo 12, las palabras “dentro de los recursos existentes” se deben añadir a continuación de la palabra “prepare”.

13. Al acercarnos al septuagésimo aniversario del comienzo de la Segunda Guerra Mundial, y dada la victoria de la coalición contra Hitler que preparó el terreno para la fundación de las Naciones Unidas, es especialmente apropiado que los Estados Miembros aprueben el proyecto de resolución por consenso.

14. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Nicaragua y Nigeria desean sumarse a los patrocinadores.

Tema 63 del Programa: Derecho de los pueblos a la libre determinación (*continuación*) (A/C.3/63/L.48 y L.52)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L. 48: Realización universal del derecho de los pueblos a la libre determinación

15. **El Sr. Tarar** (Pakistán), en nombre de los patrocinadores, dice que el derecho a la libre determinación es el derecho humano básico de los países y la base misma del goce de todos los demás derechos humanos. Está consagrado en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos y se ha reafirmado en numerosas conferencias internacionales. El ejercicio de ese derecho ha llevado la libertad a millones de personas de todo el mundo y ofrecido esperanza a los pueblos que todavía están sometidos a la ocupación colonial o extranjera. Dice que Camerún, el Congo, Malí, Somalia y Tailandia se han sumado a los patrocinadores e insta a la Comisión a aprobar una vez más el proyecto de resolución por consenso.

16. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que la Jamahiriya Árabe Libia y Namibia se han sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.52: El derecho del pueblo palestino a la libre determinación

17. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que el nombre de Palestina se ha omitido de la lista de patrocinadores.

18. **El Sr. Attiya** (Egipto), plantea una cuestión de orden y solicita que se publique una corrección al proyecto de resolución con el nombre de Palestina añadido a la lista de patrocinadores.

19. **El Presidente** dice que la Secretaría ha tomado nota debidamente de dicha solicitud.

20. **El Sr. Attiya** (Egipto), en nombre de los patrocinadores, presenta el proyecto de resolución, en el que se recuerda la larga espera del pueblo palestino por su propio Estado. Su derecho a un Estado independiente ha sido reafirmado en numerosas ocasiones por las Naciones Unidas así como por la Corte Internacional de Justicia en su opinión consultiva sobre el muro israelí en la Ribera Occidental. Dice que

El Ecuador, Eslovenia, Liechtenstein, Lituania, Montenegro, San Marino y Togo se han sumado a los patrocinadores e insta a la Comisión a aprobar el proyecto de resolución por consenso y enviar, así, un mensaje de solidaridad al pueblo palestino mientras se debate por afirmar su derecho inalienable a un Estado soberano y viable con Jerusalén Oriental por capital, en paz y seguridad con Israel.

21. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que las delegaciones siguientes se han sumado a los patrocinadores: Bulgaria, Cabo Verde, Costa Rica, Croacia, Guinea-Bissau, Haití, la República de Moldova, la ex República Yugoslava de Macedonia, Rwanda, Tayikistán y Timor-Leste.

Tema 64 del Programa: Promoción y protección de los derechos humanos *(continuación)*

b) Cuestiones relativas a los derechos humanos, incluidos distintos criterios para mejorar el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales *(continuación)* (A/C.3/63/L.19/Rev.1, L.21, L.22, L.27, L.30-L.32, L.34, L.38 y L.39)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.19/Rev.1: Moratoria en el uso de la pena de muerte

22. **El Sr. Jesus** (Angola) presenta el proyecto de resolución A/C.3/63/L.19/Rev.1 en nombre de los patrocinadores, a los que se han sumado Argelia, el Congo y Haití, y dice que una moratoria en la imposición de la pena de muerte dará a los gobiernos tiempo de adoptar medidas tendientes a abolir la pena de muerte. Su delegación, por tanto, acoge con beneplácito la celebración de debates nacionales sobre la pena de muerte en una serie de países. No obstante, es obvio que dichos procesos requieren tiempo, dada la necesidad de enmendar las legislaciones nacionales. En vista de la importancia de la resolución 62/149 de la Asamblea General, en el proyecto de resolución se solicita al Secretario General que presente un informe sobre su aplicación en el sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General.

23. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) anuncia que la República Dominicana se ha sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.21: Arreglos regionales para la promoción y protección de los derechos humanos

24. **El Presidente** dice que el proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

25. **El Sr. Nihon** (Bélgica), presenta el proyecto de resolución en nombre de los patrocinadores y hace varias revisiones orales en el texto. El apartado e) del párrafo 6 deberá rezar ahora de la forma siguiente: “La reciente decisión de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) de establecer un mecanismo para la promoción y protección de los derechos humanos;”. Se añadirá un nuevo apartado g) al párrafo 6, que diga lo siguiente: “Las iniciativas en curso para ampliar los arreglos para la promoción y protección de los derechos humanos por los Estados miembros del Mercado Común del Sur (MERCOSUR);”. El anterior apartado g) del párrafo 6 pasará a ser el apartado h) del párrafo 6, y el anterior apartado h) pasará a ser el apartado i) del párrafo 6. En el nuevo apartado i) del párrafo 6, después de las palabras “Consejo de Europa”, se añadirán las palabras “y sus diversos órganos y mecanismos de derechos humanos”.

26. Desde la presentación del proyecto de resolución, los países siguientes se han sumado a los patrocinadores: Albania, Andorra, Australia, Canadá, Chile, El Salvador, Japón, Malta, la República Checa y Turquía.

27. En el proyecto de resolución se acogen con agrado los intercambios entre la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y diversos órganos intergubernamentales y regionales, así como entre órganos establecidos en virtud de tratados de derechos humanos y las organizaciones regionales pertinentes. También se mencionan los recientes acontecimientos en ASEAN y en la región de MERCOSUR.

28. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución: Angola, Azerbaiyán, Brasil, Cabo Verde, el Congo, Côte d'Ivoire, Croacia, Ghana, Honduras, Indonesia, Israel, Liberia, Nigeria, Noruega, Panamá, Perú, la República de Moldova, la República Unida de Tanzania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Tailandia y Uruguay.

29. **El Sr. Amorós Núñez** (Cuba), explica su posición y dice que su país apoya el proyecto de resolución. Cuba también se asocia con el párrafo 9, en particular su última parte, pero señala que la decisión de la Oficina del Alto Comisionado de reforzar la protección nacional no ha tomado en consideración los arreglos intergubernamentales o el principio de consentimiento a las operaciones de la Alta Comisionada en el terreno. Además, se aplica exclusivamente a los países en desarrollo, hace caso omiso de la universalidad de los derechos humanos, y supone que sólo los países en desarrollo necesitan apoyo para fortalecer los derechos humanos. Cuba estará alerta para asegurar que esa deficiencia no se repita.

30. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.21, en su forma revisada oralmente.*

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.22: Lucha contra la difamación de las religiones

31. **La Sra. Awino Kafeo** (Uganda), presenta el proyecto de resolución en nombre de la Organización de la Conferencia Islámica y los demás patrocinadores y dice que se ha registrado un perturbador aumento de la xenofobia y la violencia racial. Esta discriminación impide a los individuos ejercer su derecho humano básico a practicar su religión libremente sin temor a represalias. Habida cuenta de que en el proyecto de resolución se denuncia la difamación de todas las religiones, es lamentable que algunas delegaciones no le hayan dado expresamente su apoyo. Esta actitud es sorprendente, dado que todos los Estados Miembros han apoyado la Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo, que también tiene por objeto impedir la difamación de las religiones, las creencias, las culturas y los valores religiosos. Su delegación exhorta a los Estados Miembros a apoyar el proyecto de resolución y toma nota de que se publicará un texto revisado.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.27: Los derechos humanos y la extrema pobreza

32. **El Presidente** dice que el proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

33. **El Sr. Pérez** (Perú) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de

resolución: Argentina, Belarús, Colombia, el Congo, Cuba, Kuwait y Pakistán.

34. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución: Andorra, Bangladesh, Barbados, Bhután, Camerún, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Iraq, Kenya, Lesotho, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Nigeria, la República Dominicana, Tailandia y Túnez.

35. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.27.*

36. **La Sra. Phipps** (Estados Unidos de América) dice que, si bien su país se ha unido al consenso sobre el proyecto de resolución, tiene algunas reservas. En el primer párrafo del preámbulo, la referencia a reafirmar ciertos instrumentos internacionales alude a las obligaciones de los Estados Partes con arreglo a dichos instrumentos. No implica que los Estados tengan obligaciones con arreglo a instrumentos de derechos humanos en los que no son parte.

37. Los países son responsables, en primer lugar, de su propio desarrollo. En esto radica la esencia del control y dirección del país. Los principios que permanecen constantes, independientemente de nuevos acontecimientos o crisis, incluyen el no eludir los compromisos con la buena gobernanza, políticas sabias y apoyo internacional a las actividades nacionales hacia el desarrollo sostenido y la lucha contra la pobreza.

38. **La Sra. Hoosen** (Sudáfrica) dice que la extrema pobreza y el hambre son importantes desafíos para los países en desarrollo, en particular, en África al sur del Sáhara, y sobre todo en vista de las actuales crisis alimentaria, energética y económica. Los derechos humanos y la extrema pobreza deben definirse en un sentido amplio que incluya cuestiones tales como marginalización, exclusión económica, falta de cohesión social e integración nacional, y eliminación de la discriminación racial. Lamentablemente, en el proyecto de resolución no se tienen debidamente en cuenta estas cuestiones. No se puede abordar debidamente la extrema pobreza sin las vinculaciones necesarias con cuestiones de desarrollo. Los patrocinadores no han dado debida consideración a estas cuestiones.

39. También suscitan preocupación las atribuciones de la experta independiente en la cuestión de los

derechos humanos y la extrema pobreza. Su mandato la autoriza a evaluar la aplicación del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, sin poner en contexto un entorno constructivo en el que pueda tener lugar. No obstante, el Segundo Decenio carece de significado sin un programa de acción claro, que presente una idea con metas realistas en apoyo de esfuerzos concretos para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y erradicar la pobreza. Cualquier intento de situar el mandato en procesos periféricos a la labor del Consejo de Derechos Humanos es inaceptable y equivalente a una extralimitación del mandato. En el proyecto de resolución no se han abordado cuestiones básicas relacionadas con los derechos humanos y la extrema pobreza.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.30: El derecho al desarrollo

40. **El Sr. Amorós Núñez** (Cuba), en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de Movimiento de Países no Alineados, presenta el proyecto de resolución y recuerda que la Declaración sobre el derecho al desarrollo confirma que el derecho al desarrollo es un derecho humano inalienable y prerrogativa, tanto de países, como de individuos. En vista de la urgente necesidad de hacer nuevos avances en relación con el derecho al desarrollo, su delegación espera que las Naciones Unidas examinen la cuestión del establecimiento de un instrumento jurídicamente vinculante sobre el derecho al desarrollo; espera asimismo que la Comisión apruebe el proyecto de resolución por consenso.

41. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que China, Côte d'Ivoire, Dominica y Somalia se han sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.31: Derechos humanos y medidas coercitivas unilaterales

42. **El Sr. Amorós Núñez** (Cuba), como patrocinador en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de Países no Alineados, presenta el proyecto de resolución y dice que algunos Estados todavía adoptan medidas coercitivas unilaterales en contravención de la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados. Las medidas coercitivas unilaterales impiden la plena realización del desarrollo social y económico y dificultan el bienestar de la población en los países

afectados, en particular de mujeres y niños. Por tanto, su delegación insta a todos los Estados Miembros a desistir del uso de dichas medidas, que infringen las normas internacionales de derechos humanos.

43. *El Sr. Peralta (Paraguay), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

44. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que China y El Salvador se han sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.32: Fortalecimiento de la cooperación internacional en la esfera de los derechos humanos

45. **El Sr. Amorós Núñez** (Cuba), como patrocinador en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de Países no Alineados, presenta el proyecto de resolución y dice que el fortalecimiento de la cooperación y el diálogo internacionales contribuirá indudablemente a la promoción y protección de los derechos humanos. Además, la promoción y protección de los derechos humanos deben regirse por un marco basado en los principios de universalidad, no selectividad, objetividad y transparencia, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas. Su delegación espera que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

46. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que China y El Salvador se han sumado a los patrocinadores.

47. *El Sr. Majoor (Países Bajos) vuelve a ocupar la Presidencia.*

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.34: Eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación basadas en la religión o en las convicciones

48. **La Sra. Gasri** (Francia), como patrocinadora en nombre de la Unión Europea, presenta el proyecto de resolución y dice que se han sumado a los patrocinadores Argentina, Bosnia y Herzegovina, Costa Rica, El Salvador, Liechtenstein, San Marino y Venezuela (República Bolivariana de). El propósito del proyecto de resolución es ofrecer un criterio global para la aplicación de todos los instrumentos de derechos humanos dirigidos a eliminar la discriminación basada en la religión o las convicciones y apoyar el mandato del Relator Especial sobre libertad de religión o de creencias. Es esencial que los Estados

Miembros redoblen sus esfuerzos para garantizar la libertad de creencias mediante el fomento de la educación y el diálogo. Su delegación espera que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

49. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que se han sumado a los patrocinadores Albania, Benin, Cabo Verde, Colombia, Chipre, Ecuador, Filipinas, Guatemala, Honduras, Montenegro, Nicaragua, Nigeria, Panamá, la República de Corea, la República de Moldova y Serbia.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.38: Protección de los migrantes

50. **La Sra. Rovirosa** (México) presenta el proyecto de resolución en nombre de los patrocinadores, a los que se han sumado Belarús, Colombia, Honduras, Kirguistán, el Líbano, Tayikistán y Uruguay. En el proyecto de resolución se insta a los Estados a promover y proteger los derechos humanos de todos los migrantes, independientemente de su condición jurídica, y se expresa inquietud por el hecho de que las medidas adoptadas por algunos Estados no respetan plenamente esos derechos. Se pide a los Estados que adopten medidas para proteger los derechos humanos de los migrantes en tránsito y que no escatimen esfuerzos para mantener a las familias juntas. En el proyecto de resolución se acogen con agrado las medidas adoptadas por algunos Estados que permiten a las familias de los migrantes integrarse en los países anfitriones dentro de un marco de armonía, tolerancia y respeto. Su delegación espera que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

51. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) toma nota de que los Estados siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución: Argelia, Armenia, Benin, las Comoras, Côte d'Ivoire, Eritrea, Etiopía, Ghana, Guinea, Haití, Iraq, Marruecos, Nigeria, Sri Lanka y el Sudán.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.39: Protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la lucha contra el terrorismo

52. **La Sra. Rovirosa** (México), presenta el proyecto de resolución en nombre de los patrocinadores y dice que Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Hungría, Israel, Malí, Malta, Nicaragua, Paraguay, la República Dominicana, Senegal, Serbia y Uruguay se han sumado a los patrocinadores.

53. Afirma que la necesidad de proteger a la población del terrorismo no justifica la suspensión de los derechos humanos, que deben ser la base de toda medida contra el terrorismo. El proyecto de resolución promueve ese objetivo al hacer un llamamiento a la continua aplicación de la Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo, reconocer la necesidad de continuar asegurando procedimientos justos y claros en el régimen de sanciones de las Naciones Unidas, y acoger con agrado el examen por el Consejo de Seguridad de la Lista consolidada. Espera que el proyecto de resolución se apruebe sin someterlo a votación.

54. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que Albania, Angola, Armenia, Benin, Cabo Verde, Chipre, Côte d'Ivoire, Islandia, Indonesia, Iraq, Montenegro, Nigeria, la ex República Yugoslava de Macedonia y Venezuela (República Bolivariana de) se han sumado a los patrocinadores.

c) Situaciones relativas a los derechos humanos e informes de relatores y representantes especiales (continuación) (A/C.3/63/L.26 y L.33)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.26: Situación de los derechos humanos en la República Popular Democrática de Corea

55. **El Sr. Fieschi** (Francia), presenta el proyecto de resolución en nombre de la Unión Europea, Japón y otros patrocinadores y dice que, pese a algunos indicios positivos, continúan las violaciones de derechos humanos en gran escala en la República Popular Democrática de Corea. En el proyecto de resolución se exhorta al Estado, entre otras cosas, a asegurar que los responsables de las violaciones sean entregados a la justicia, atacar las causas primarias del éxodo de refugiados, y cooperar con los mecanismos internacionales de derechos humanos pertinentes. Insta a todos los Estados Miembros a dirigir la atención a ese problema, y espera que el proyecto de resolución reciba el máximo apoyo posible.

56. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que Montenegro se ha sumado a los patrocinadores.

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.33: Situación de los derechos humanos en Myanmar

57. **La Sra. Gasri** (Francia), en nombre de la Unión Europea y los demás patrocinadores, dice que en el proyecto de resolución se exhorta firmemente a las

autoridades de Birmania/Myanmar a respetar los derechos humanos y a cooperar plenamente con organizaciones de derechos humanos.

58. **El Sr. Han** (Myanmar), plantea una cuestión de orden y ruega al Presidente que pida a los oradores que usen el nombre oficial de su país.

59. **El Presidente** recuerda a todas las delegaciones que usen el nombre oficial de los países al referirse a Estados Miembros.

60. **La Sra. Gasri** (Francia), continúa su declaración y dice que, pese a algunas medidas positivas, no se han aplicado resoluciones previas de las Naciones Unidas sobre la cuestión. En el Estado interesado se sigue cometiendo una gran variedad de abusos de derechos humanos, y no se han adoptado medidas para procesar a los responsables de la represión violenta de manifestaciones pacíficas. Por tanto, espera que la Asamblea General adopte medidas una vez más.

61. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que Montenegro se ha sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución.

e) Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad (*continuación*) (A/C.3/63/L.37)

Proyecto de resolución A/C.3/63/37: Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad y su Protocolo Facultativo

62. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión), presenta una exposición de las consecuencias del proyecto de resolución para el presupuesto por programas, de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General, y dice que la Secretaría ha informado a la Tercera Comisión en una declaración oral, en el sexagésimo primer período de sesiones, de que las consecuencias de la entrada en vigor de la Convención en el bienio 2008-2009 ascenderán a 1.511.200 dólares. En el párrafo 23.15 del presupuesto por programas propuesto para el bienio 2008-2009 (A/62/6 (Secc. 23)), el Secretario General ha informado a la Asamblea General de que las estimaciones correspondientes a la sección 23 se revisarán probablemente durante el bienio en curso, como resultado de la entrada en vigor de la Convención.

63. La Secretaría está ultimando el cálculo de las necesidades de recursos de los departamentos encargados de aplicar la Convención y prestar servicios

al Comité sobre los derechos de las personas con discapacidad establecido con arreglo a la Convención. Las estimaciones revisadas para todas las secciones afectadas, en particular, las secciones 2, 23, 28D y 28E, que incluirán las estimaciones de las necesidades con cargo al presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y el presupuesto por programas propuesto para el bienio 2010-2011, se presentarán en breve a la Asamblea General.

64. Con respecto al párrafo 8 del proyecto de resolución, se dirige a la atención de la Comisión la sección VI de la resolución 45/248 B de la Asamblea General, en la que la Asamblea reafirma que la Quinta Comisión es la Comisión principal encargada de las cuestiones administrativas y presupuestarias, y reafirma el papel de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

65. **La Sra. Rovirosa** (México) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución: Argelia, Angola, Arabia Saudita, Bangladesh, Barbados, Bolivia, Cabo Verde, Camboya, Chipre, Côte d'Ivoire, Etiopía, Filipinas, Ghana, Grecia, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, Letonia, Liberia, Madagascar, Malawi, Marruecos, Mauricio, Montenegro, Nigeria, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Sierra Leona, Sudáfrica, Suriname, Swazilandia, Togo, Turkmenistán, Ucrania, Uganda y Yemen. La Convención ha sido suscrita con una celeridad sin precedentes por 136 Estados y ratificada por 41. Afirma el compromiso de la comunidad internacional de promover los derechos humanos de todas las personas con discapacidad.

66. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores: Burkina Faso, las Comoras, Egipto, Guinea-Bissau, Níger y Zambia.

67. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.37.*

Tema 61 del Programa: Cuestiones indígenas (*continuación*) (A/C.3/63/L.17/Rev.1)

Proyecto de resolución A/C.3/63/L.17/Rev.1: Cuestiones indígenas

68. **La Sra. Taracena Secaira** (Guatemala), presenta el proyecto de resolución en nombre de los patrocinadores y dice que es importante fomentar el diálogo entre la Comisión y el Relator Especial sobre

la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas. Durante las negociaciones, numerosas delegaciones sin representación en Ginebra han señalado su necesidad particular de dicho diálogo. Con arreglo al nuevo párrafo 2, se extenderá la participación en la evaluación de mitad del período a cada Estado Miembro con poblaciones indígenas, organizaciones y mecanismos pertinentes de las Naciones Unidas, grupos indígenas y otros interesados. El párrafo 3 se introdujo durante las negociaciones para fomentar una mayor participación de los grupos indígenas en el proceso. Confía en que los Estados Miembros apoyen el Fondo de contribuciones voluntarias de las Naciones Unidas para los pueblos indígenas.

69. Anuncia que Cuba, Francia, Hungría, Suecia y Uruguay se han sumado a los patrocinadores.

70. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) toma nota de que los Estados siguientes también se han sumado a los patrocinadores: Belice, Benin, Chipre, el Congo, Côte d'Ivoire, Dominica, Eslovenia, Filipinas, Iraq y Madagascar.

Tema 97 del Programa: Prevención del delito y justicia penal (continuación) (A/C.3/63/L.10/Rev.1)

*Proyecto de resolución A/C.3/63/L.10/Rev.1:
Fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, en particular de su capacidad de cooperación técnica*

71. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión), presenta una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas y dice que sus observaciones se refieren a los párrafos 12, 13, 16 y 18 del proyecto de resolución. Con respecto a la solicitud formulada en el párrafo 12, los recursos para prestar el apoyo necesario a las conferencias de las partes en las dos Convenciones se han incluido en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 bajo la sección 2, asuntos de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, y la sección 16, fiscalización internacional de drogas, prevención del terrorismo y justicia penal. La consignación inicial para el bienio asciende a 36.819.000 dólares.

72. Las solicitudes contenidas en el párrafo 13 del proyecto de resolución exigirán un aumento de la asistencia técnica para fortalecer la cooperación internacional en la prevención y lucha contra el

terrorismo. La puesta en práctica de las actividades estipuladas en el párrafo 13 estará sujeta a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios. Por consiguiente, la aprobación del proyecto de resolución no tendrá consecuencias financieras para el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. Los párrafos 12, 16 y 18 se refieren a cuestiones administrativas y presupuestarias, que son de competencia de la Quinta Comisión.

73. **El Sr. Mantovani** (Italia), en nombre de los patrocinadores, dice que la delincuencia organizada impide o suplanta el normal funcionamiento de las instituciones públicas, altera el funcionamiento del mercado y afecta las legítimas actividades económicas. Su carácter transnacional exige una respuesta coordinada de los Estados. La Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional es el primer instrumento internacional en la lucha contra este flagelo. El proyecto de resolución tiene por objeto poner de relieve la importancia de la lucha contra la delincuencia organizada transnacional y reiterar el apoyo de los Estados Miembros a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. Las innovaciones en el proyecto de resolución incluyen referencias a conferencias y resoluciones sobre la lucha contra el terrorismo, la trata de seres humanos, la ciberdelincuencia y la violencia contra la mujer.

74. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución: Albania, Angola, Argelia, Armenia, Bangladesh, Belarús, Benin, Cabo Verde, el Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Egipto, Eritrea, Etiopía, Filipinas, Ghana, Haití, Honduras, Islandia, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, Marruecos, Montenegro, Namibia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, la República de Corea, la República Dominicana, la República de Moldova, la República Unida de Tanzania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Senegal, Serbia, Sierra Leona, el Sudán, Swazilandia, Timor-Leste y Uruguay.

75. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.10/Rev.1.*

76. **La Sra. Giménez-Jiménez** (República Bolivariana de Venezuela) dice que su país se ha sumado al consenso, pero expresa reservas con respecto a determinadas referencias en el preámbulo y en el párrafo 3; no se debe establecer un vínculo

directo entre terrorismo y delincuencia organizada, porque tienen distintos motivos. En consecuencia, en el proyecto de resolución se pasa por alto el proceso legal y la presunción de inculpabilidad.

77. **El Sr. Emadi** (República Islámica del Irán) dice que su país se ha sumado al consenso. No obstante, con respecto al párrafo 4, no es necesario ni apropiado incorporar la referencia a organizaciones regionales con limitado número de miembros en las resoluciones de la Asamblea General, como la que se acaba de aprobar. Las recomendaciones de las organizaciones regionales no se pueden considerar obligatorias para los Estados que no pertenecen a dichas organizaciones.

Tema 98 del Programa : Fiscalización Internacional de Drogas (continuación) (A/C.3/63/L.8/Rev.1)

*Proyecto de resolución A/C.3/63/L.8/Rev.1:
Cooperación internacional contra el problema mundial de las drogas*

78. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión), presenta una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas y dice que sus observaciones se refieren a los párrafos 27, 30, 38, 41 y 42 del proyecto de resolución. La ejecución de las actividades enumeradas en los párrafos 27, 30 y 41 exigirán la prestación de asistencia técnica financiada con cargo a los recursos extrapresupuestarios. El Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito ha declarado que se proyecta un incremento de los recursos extrapresupuestarios para el bienio 2008-2009 de 30 millones de dólares con respecto a la consignación para el bienio anterior.

79. Con respecto a los párrafos 38 y 42, la Asamblea General ha aprobado un incremento de los recursos con cargo al presupuesto ordinario en la sección 16 del presupuesto por programas, que incluye el establecimiento de un nuevo puesto de categoría P-2 en la secretaría de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes. Por tanto, el proyecto de resolución no entrañará nuevas consignaciones para el bienio 2008-2009.

80. **La Sra. Roviroa** (México), en nombre de los patrocinadores, dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores: Antigua y Barbuda, Eslovaquia, la República Democrática Popular Lao, la República Dominicana, Guyana, Honduras, Indonesia, el Sudán, Suecia y Uruguay.

81. La oradora dice que, al combatir el azote de las drogas, la comunidad internacional debe respetar los principios de soberanía, integridad territorial e igualdad jurídica de todos los Estados.

82. **El Sr. Khane** (Secretario de la Comisión) dice que los países siguientes se han sumado a los patrocinadores: Afganistán, Albania, Argelia, Armenia, las Bahamas, Bangladesh, Chipre, las Comoras, el Congo, Côte d'Ivoire, Egipto, Eritrea, Islandia, Iraq, Israel, Jamaica, Japón, Lesotho, Liberia, Lituania, Malí, Marruecos, Montenegro, la República de Corea, la República de Moldova, la República Unida de Tanzania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Sierra Leona y Swazilandia.

83. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/63/L.8/Rev.1.*

84. **El Sr. Salov** (Federación de Rusia) dice que, si bien su país ha decidido apoyar el consenso sobre el proyecto de resolución, no se sumará a los patrocinadores. Una vez más, la cuestión del fortalecimiento de la cooperación internacional para hacer frente a la amenaza mundial de la producción de narcóticos en Afganistán no se ha reflejado debidamente en el proyecto de resolución. En los últimos dos años, las resoluciones se han ido apartando del apoyo a la cooperación internacional en la resolución del problema mundial de las drogas y las referencias a la cooperación internacional han desaparecido del texto.

85. Es decepcionante que el proyecto de resolución no incluya referencias a la prestación de apoyo a actividades futuras para combatir el cultivo de la adormidera-el opio en Afganistán y el tráfico de estupefacientes que tiene su origen en Afganistán. No se trata, sencillamente, de señalar a un país determinado; dada la proporción que corresponde en el mercado mundial de estupefacientes a los opiáceos de Afganistán, así como la continua expansión del negocio de los estupefacientes y el terrorismo en aquel país, la amenaza de Afganistán es, de hecho, de carácter mundial. Restarle importancia es un grave error.

86. De igual modo, es un error no hacer alusión en el proyecto de resolución a la resolución 1817 (2008) del Consejo de Seguridad sobre la situación en Afganistán, en la que el Consejo de Seguridad, por primera vez, exhortó a los Estados Miembros a intensificar la vigilancia del comercio internacional de precursores químicos.

87. **El Sr. Pak Gil Yon** (República Popular Democrática de Corea), en ejercicio del derecho de respuesta, dice que su país rechaza de plano el proyecto de resolución A/C.3/63/L.26, titulado “Situación de los derechos humanos en la República Democrática Popular de Corea”, presentado por Francia en nombre de la Unión Europea. Es un producto de fraude político y carece de toda objetividad y ecuanimidad. Abusos sistemáticos de derechos humanos como los descritos en el proyecto de resolución no existen. El pueblo de su país disfruta plenamente de sus derechos humanos.

88. Si la Unión Europea está verdaderamente interesada en proteger los derechos humanos en todo el mundo, debe cuestionar la matanza diaria de personas inocentes en Afganistán, Iraq y los Territorios Ocupados de Palestina. Con el mecanismo de examen periódico universal actualmente en funcionamiento, el proyecto de resolución dirigido contra un país concreto es un ejemplo de mentalidad anacrónica propia de la guerra fría. Los patrocinadores deben desistir de presentar resoluciones que conducen a la confrontación y la desconfianza, e insta a los demás Estados Miembros a rechazar estas resoluciones patentemente politizadas.

Se levanta la sesión a las 13.30 horas.